

legislation to the effect that one has to be a British subject in order to become an official of the Central Mortgage and Housing Corporation. I simply wish to replace the expression "British subject" by "Canadian subject" in the provisions of the Act.

Motion agreed to, bill read the first time and ordered to be printed.

CRIMINAL CODE

AMENDMENT RESPECTING DISORDER IN PARLIAMENT

Mr. Réal Caouette (Témiscamingue) moved for leave to introduce Bill C-148, An Act to amend the Criminal Code (Disturbance in Parliament).

Some hon. Members: Explain.

Mr. Caouette: Mr. Speaker, the purpose of this bill is to authorize parliament to apply severe sanctions against those who, from the gallery, disturb the House of Commons.

Motion agreed to, bill read the first time and ordered to be printed.

USE OF THE WORD "CANADA"

AMENDMENT ABOLISHING CERTAIN EXPRESSIONS

Mr. Réal Caouette (Témiscamingue) moved for leave to introduce Bill C-149 entitled "An Act respecting the use of the word "Canada".

Some hon. Members: Explain.

Mr. Caouette: Mr. Speaker, this bill concerns the use of the word "Canada". In our opinion, the term "Dominion of Canada" should be dropped and replaced simply by the word "Canada".

Motion agreed to, bill read the first time and ordered to be printed.

SUPREME COURT ACT

AMENDMENT RESPECTING TRANSLATION OF JUDGMENTS

Mr. Réal Caouette (Témiscamingue) moved for leave to introduce Bill C-150 entitled "An Act to amend the Supreme Court Act".

Some hon. Members: Explain.

Mr. Caouette: Mr. Speaker, at the present time, according to the act, the Supreme Court renders its judgments in English only.

British North America Act

Some hon. Members: No, no.

Mr. Caouette: The object of this bill is to provide for the translation of the judgments of the Supreme Court and for their publication in both the official languages.

Motion agreed to, bill read the first time and ordered to be printed.

[English]

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): Mr. Speaker, before the motion is put, may I rise on a point of order.

Mr. Speaker: Order. The question has already been put and carried. Perhaps the minister might want to raise his point of order now that the question has been put. When shall the said bill be read a second time? Next sitting of the House?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): Mr. Speaker, on a point of order, with the greatest respect to the hon. member who has just introduced the last bill, I would suggest that the terms of the Official Languages Act cover the point he is making in the bill.

Mr. Speaker: I suggest that is hardly a point of order but a point of debate. The minister may want to participate in the debate in the House before the bill is given second reading.

BRITISH NORTH AMERICA ACT

AMENDMENT RESPECTING GRANTS OF AIDS AND SUPPLIES

[Translation]

Mr. Réal Caouette (Témiscamingue) moved for leave to introduce Bill C-151, to amend the British North America Act, 1867 (Grants of Aids and Supplies).

Some hon. Members: Explain.

Mr. Caouette: Grants of aids and subsidies are now decided mainly by the Senate. The bill tends to have this fall within the jurisdiction of the House of Commons which is made up of the true representatives of the Canadian people.

Motion agreed to, bill read the first time and ordered to be printed.